



適用於 **VMware vSphere** 的 **ONTAP**  
工具安全性強化指南  
Enterprise applications

NetApp  
February 11, 2026

# 目錄

適用於 VMware vSphere 的 ONTAP 工具安全性強化指南	1
適用於 VMware vSphere 9.13 的 ONTAP 工具安全性強化指南	1
驗證 VMware vSphere 9.13 安裝套件的 ONTAP 工具完整性	1
驗證 ONTAP 工具 OVA 的簽名	1
驗證工具 ISO 和 ONTAP tar.gz 的簽名	2
適用於 ONTAP 工具 9.13 的連接埠和通訊協定	3
OTV 所需的傳入和傳出連接埠	3
控制對 Derby 資料庫的遠端存取	3
適用於 VMware vSphere 9.13 存取點的 ONTAP 工具（使用者）	4
1. 系統使用者	4
2. 應用程式使用者	4
3. 支援使用者（診斷使用者）	5
ONTAP 工具 9.13 相互 TLS（憑證型驗證）	5
ONTAP	5
ONTAP 工具 9.13 HTTPS 憑證	11
ONTAP 工具 9.13 登入橫幅	11
ONTAP 工具的閒置逾時 9.13	12
適用於 VMware vSphere 9.13 的每位使用者並行要求上限（網路安全保護 /DOS 攻擊） ONTAP 工具	12
ONTAP 工具 9.13 的網路時間傳輸協定（NTP）組態	13
* 虛擬應用裝置 *	13
* Debian*	13
ONTAP 工具的密碼原則 9.13.	13

# 適用於 VMware vSphere 的 ONTAP 工具安全性強化指南

## 適用於 VMware vSphere 9.13 的 ONTAP 工具安全性強化指南

適用於 VMware vSphere 的 ONTAP 工具安全性強化指南提供一套完整的指示、可協助您設定最安全的設定。

這些指南同時適用於應用程式和應用裝置本身的客體作業系統。

## 驗證 VMware vSphere 9.13 安裝套件的 ONTAP 工具完整性

有兩種方法可供客戶驗證其 ONTAP 工具安裝套件的完整性。

1. 驗證校驗和
2. 驗證簽名

OTV 安裝套件的下載頁面提供校驗和。使用者必須根據下載頁面所提供的 Checksum 來驗證下載套件的總和。

### 驗證 ONTAP 工具 OVA 的簽名

vApp 安裝套件以 tarball 的形式提供。此 tarball 包含虛擬應用裝置的中繼和根憑證、以及 README 檔案和 OVA 套件。README 檔案可引導使用者驗證 vApp OVA 套件的完整性。

客戶也必須在 vCenter 7.0U3E 版及更新版本上傳所提供的根憑證和中介憑證。對於 7.0.1 與 7.0.U3E 之間的 vCenter 版本、VMware 不支援驗證憑證的功能。客戶不需要上傳任何 vCenter 6.x 版的憑證

### 將信任的根憑證上傳至 vCenter

1. 使用 VMware vSphere Client 登入 vCenter Server。
2. 指定管理員 @vspece.pengil 或 vCenter 單一登入管理員群組的其他成員的使用者名稱和密碼。如果您在安裝期間指定不同的網域、請以管理員 @ mydomain.
3. 瀏覽至「憑證管理 UI：a.」。從「首頁」功能表選取「管理」。b. 在「憑證」下，按一下「憑證管理」。
4. 如果系統提示您、請輸入 vCenter Server 的認證。
5. 按一下 [ 信任的根憑證 ] 底下的 [ 新增 ]。
6. 按一下瀏覽並選取憑證 .pem 檔案（ OTV\_OVa\_INT\_ROOT\_CERT\_CHERC.pem ）的位置。
7. 按一下「新增」憑證即會新增至儲存區。

請參閱 ["將信任的根憑證新增至憑證存放區"](#) 以取得更多資訊。部署 VApp（使用 OVA 檔案）時、可在「Review details」（檢閱詳細資料）頁面上驗證 vApp 套件的數位簽章。如果下載的 VApp 套件為正版、「發行者」欄會顯示「信任的憑證」（如下面的螢幕擷取畫面所示）。

## Deploy OVF Template

- ✓ 1 Select an OVF template
- ✓ 2 Select a name and folder
- ✓ 3 Select a compute resource
- 4 Review details**
- 5 License agreements
- 6 Select storage
- 7 Select networks
- 8 Customize template
- 9 Ready to complete

### Review details

Verify the template details.

Publisher	Entrust Code Signing CA - OVCS2 (Trusted certificate)
Product	Virtual Appliance - NetApp Inc. ONTAP tools for VMware vSphere
Version	See appliance for version
Vendor	NetApp Inc.
Description	Virtual Appliance - NetApp Inc. ONTAP tools for VMware vSphere for netapp storage systems. For more information or support please visit <a href="https://www.netapp.com/">https://www.netapp.com/</a>
Download size	2.2 GB
Size on disk	3.9 GB (thin provisioned) 53.0 GB (thick provisioned)

CANCEL

BACK

NEXT

Activate  
Go to Sys

## 驗證工具 ISO 和 ONTAP tar.gz 的簽名

NetApp 會在產品下載頁面上與客戶共用程式碼簽署憑證、以及適用於 OTV-ISO 和 SRA.tgz 的產品 zip 檔案。

從程式碼簽署憑證中、使用者可以擷取公開金鑰、如下所示：

```
#> openssl x509 -in <code-sign-cert, pem file> -pubkey -noout > <public-key name>
```

接著應使用公開金鑰來驗證 ISO 和 tgz 產品 zip 的簽名、如下所示：

```
#> openssl dgst -sha256 -verify <public-key> -signature <signature-file>  
<binary-name>
```

範例：

```
#> openssl x509 -in OTV_ISO_CERT.pem -pubkey -noout > OTV_ISO.pub
#> openssl dgst -sha256 -verify OTV_ISO.pub -signature netapp-ontap-tools-
for-vmware-vsphere-9.12-upgrade-iso.sig netapp-ontap-tools-for-vmware-
vsphere-9.12-upgrade.iso
Verified OK => response
```

## 適用於 **ONTAP 工具 9.13** 的連接埠和通訊協定

此處列出的必要連接埠和通訊協定、可讓 VMware vSphere 伺服器的 ONTAP 工具與其他實體（例如託管儲存系統、伺服器和其他元件）之間進行通訊。

### OTV 所需的傳入和傳出連接埠

請注意下表列出正確運作 ONTAP 工具所需的輸入和輸出連接埠。請務必確保只開啟表中所述的連接埠、以進行遠端機器的連線、而所有其他連接埠則應封鎖、以進行遠端機器的連線。這將有助於確保系統的安全性。

下表說明開放連接埠的詳細資料。

TCP v4/v6 連接埠 #	方向	* 功能 *
8143.	傳入	用於REST API的HTTPS連線
8043.	傳入	HTTPS連線
9060	傳入	HTTPS 連線 用於透過 HTTPS 連線的 SOAP 此連接埠必須開啟、才能讓用戶端連線至 ONTAP 工具 API 伺服器。
22	傳入	SSH（預設為停用）
9080	傳入	HTTPS連線- VP和SRA -僅從回送進行內部連線
9083.	傳入	HTTPS 連線： VP 與 SRA 用於透過 HTTPS 連線的 SOAP
1162	傳入	VP SNMP設陷封包
8443	傳入	遠端外掛程式
1527.	僅限內部使用	只有在此電腦和本身之間才有 Derby 資料庫連接埠、不接受外部連線—僅限內部連線
8150	僅限內部使用	記錄完整性服務會在連接埠上執行
443..	雙向	用於連線ONTAP 至叢集

### 控制對 **Derby** 資料庫的遠端存取

系統管理員可以使用下列命令來存取 derby 資料庫。您可以透過 ONTAP 工具本機 VM 以及遠端伺服器來存取它、步驟如下：

```
java -classpath "/opt/netapp/vpserver/lib/*" org.apache.derby.tools.ij;
connect 'jdbc:derby://<OTV-
IP>:1527//opt/netapp/vpserver/vvoldb;user=<user>;password=<password>';
```

**[.Underline] example:**

```
root@UnifiedVSC:~# java -classpath "/opt/netapp/vpserver/lib/*" org.apache.derby.tools.ij;
ij version 10.15
ij> connect 'jdbc:derby://localhost:1527//opt/netapp/vpserver/vvoldb;user=app;password=
ij> show tables;
TABLE_SCHEM      |TABLE_NAME      |REMARKS
-----|-----|-----
SYS              |SYSALIASES      |
SYS              |SYSCHECKS       |
SYS              |SYSCOLPERMS     |
SYS              |SYSCOLUMNS     |
SYS              |SYSCONGLOMERATES|
SYS              |SYSCONSTRAINTS  |
SYS              |SYSDEPENDS      |
SYS              |SYSFILES        |
SYS              |SYSFOREIGNKEYS  |
SYS              |SYSKEYS         |
SYS              |SYSPERMS       |
```

## 適用於 VMware vSphere 9.13 存取點的 ONTAP 工具（使用者）

ONTAP Tools for VMware vSphere 安裝會建立並使用三種類型的使用者：

1. 系統使用者：root 使用者帳戶
2. 應用程式使用者：系統管理員使用者、主要使用者及資料庫使用者帳戶
3. 支援使用者：診斷使用者帳戶

### 1. 系統使用者

系統（root）使用者是由安裝在基礎作業系統（Debian）上的 ONTAP 工具所建立。

- 預設的系統使用者「root」是由 ONTAP 工具安裝在 Debian 上建立的。其預設值為停用、可透過「Maint」主控台在特定的基礎上啟用。

### 2. 應用程式使用者

應用程式使用者在 ONTAP 工具中會命名為本機使用者。這些是在 ONTAP 工具應用程式中建立的使用者。下表列出應用程式使用者的類型：

使用者	說明
系統管理員使用者	它是在 ONTAP 工具安裝期間建立、使用者在部署 ONTAP 工具時提供認證。使用者可以在「Maint」主控台中變更「密碼」。密碼將在 90 天內過期、使用者預期會變更相同的密碼。
維護使用者	它是在 ONTAP 工具安裝期間建立、使用者在部署 ONTAP 工具時提供認證。使用者可以在「Maint」主控台中變更「密碼」。這是維護使用者、是為了執行維護主控台作業而建立的。

使用者	說明
資料庫使用者	它是在 ONTAP 工具安裝期間建立、使用者在部署 ONTAP 工具時提供認證。使用者可以在「Maint」主控台中變更「密碼」。密碼將在 90 天內過期、使用者預期會變更相同的密碼。

### 3. 支援使用者（診斷使用者）

在 ONTAP 工具安裝期間、系統會建立支援使用者。此使用者可在伺服器發生任何問題或中斷時、用來存取 ONTAP 工具、並收集記錄。根據預設、此使用者已停用、但可透過「Maint」主控台臨時啟用。請務必注意、此使用者將在一段時間後自動停用。

## ONTAP 工具 9.13 相互 TLS（憑證型驗證）

ONTAP 9.7 版及更新版本支援相互 TLS 通訊。從適用於 VMware 的 ONTAP 工具和 vSphere 9.12 開始、系統會使用相互 TLS 與新增的叢集進行通訊（視 ONTAP 版本而定）。

### ONTAP

對於所有先前新增的儲存系統：在升級期間、所有新增的儲存系統都會自動受到信任、而且會設定憑證型驗證機制。

如下面的螢幕擷取畫面所示、叢集設定頁面會顯示為每個叢集設定的相互 TLS（憑證型驗證）狀態。

Name	Type	IP Address	ONTAP Release	Status	Capacity	NFS VAAI	Supported Protocols
CL_st121-vs1m-ucs501m_1670870260	Cluster	10.234.05.142	9.12.0	Normal	20.42%		

#### \* 叢集新增 \*

在叢集新增工作流程期間、如果所新增的叢集支援 MTLS、則預設會設定 MTLS。使用者不需要為此進行任何組態。下列螢幕擷取畫面會顯示在叢集新增期間顯示給使用者的畫面。

## Add Storage System

 Any communication between ONTAP tools plug-in and the storage system should be mutually authenticated.

vCenter server 10.224.58.52 

Name or IP address:

Username:

Password:

Port:

443

Advanced options 

ONTAP Cluster  
Certificate:

Automatically fetch  Manually upload

CANCEL

ADD

## Add Storage System

 Any communication between ONTAP tools plug-in and the storage system should be mutually authenticated.

vCenter server	10.224.58.52 ▾
<b>Name or IP address:</b>	10.234.85.142
<b>Username:</b>	admin
<b>Password:</b>	.....
<b>Port:</b>	443
<b>Advanced options</b>	>

CANCEL

ADD

## Add Storage System

 Any communication between ONTAP tools plug-in and the storage system should be mutually authenticated.

vCenter server

10.234.85.52

### Authorize Cluster Certificate

Host 10.234.85.142 has identified itself with a self-signed certificate.

[Show certificate](#)

Do you want to trust this certificate?

NO

YES

CANCEL

ADD

## Authorize Cluster Certificate

Host 10.234.85.142 has identified itself with a self-signed certificate.

[Hide certificate](#)

### Certificate Information

This certificate identifies the 10.234.85.142 host.

#### Issued By

**Name (CN or DN):** C1\_sti21-vsimsim-ucs581m\_1678878260

#### Issued To

**Name (CN or DN):** C1\_sti21-vsimsim-ucs581m\_1678878260

#### Validity

**Issued On:** 03/15/2023 11:16:06

**Expires On:** 03/14/2024 11:16:06

#### Fingerprint Information

**SHA-1 Fingerprint:** 2C:38:E3:5C:4B:F3:5D:3F:39:C8:CE:4A:8  
2:C1:A6:EE:34:53:A0:F3

**SHA-256 Fingerprint:** 05:0F:FE:CD:B0:C6:FC:6F:EB:8A:FC:86:F  
7:E3:EF:D4:8D:CA:02:92:9B:E1:A4:70:84:  
52:F8:76:98:64:FA:23

Do you want to trust this certificate?

NO

YES

### 叢集編輯

在叢集編輯作業期間、有兩種情況：

- 如果 ONTAP 憑證過期、則使用者必須取得新憑證並上傳憑證。
- 如果 OTV 憑證過期、則使用者可以勾選核取方塊來重新產生該憑證。
  - 產生 ONTAP 的新用戶端憑證 \_

# Modify Storage System

Settings   Provisioning Options

---

IP address or hostname:  ▼

Port:

Username:

Password:

Upload Certificate (Optional)  [BROWSE](#)

Skip monitoring of this storage system

Generate a new client certificate for ONTAP

CANCEL

OK



## ONTAP 工具 9.13 HTTPS 憑證

根據預設、ONTAP 工具會使用在安裝期間自動建立的自我簽署憑證、以確保 HTTPS 存取安全無虞。ONTAP 工具提供下列功能：

1. 重新產生 HTTPS 憑證

在 ONTAP 工具安裝期間、會安裝 HTTPS CA 憑證、並將憑證儲存在金鑰庫中。使用者可以選擇透過維護主控台重新產生 HTTPS 憑證。

您可以在 *main* 主控台中存取上述選項、方法是瀏覽至「應用程式組態」→「重新產生憑證」。

## ONTAP 工具 9.13 登入橫幅

使用者在登入提示中輸入使用者名稱後、會顯示下列登入橫幅。請注意，SSH 預設為停用，只有在從 VM 主控台啟用時，才允許一次性登入。

```
WARNING: Unauthorized access to this system is forbidden and will be
prosecuted by law. By accessing this system, you agree that your actions
may be monitored if unauthorized usage is suspected.
```

使用者透過SSH通道完成登入後、會顯示下列文字：

```
Linux UnifiedVSC 5.10.0-21-amd64 #1 SMP Debian 5.10.162-1 (2023-01-21)
x86_64
```

```
The programs included with the Debian GNU/Linux system are free software;
the exact distribution terms for each program are described in the
individual files in /usr/share/doc/*/copyright.
```

```
Debian GNU/Linux comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY, to the extent
permitted by applicable law.
```

## ONTAP 工具的閒置逾時 9.13

為了防止未經授權的存取、系統會設定閒置逾時、自動登出在使用授權資源期間處於非使用中狀態的使用者。如此可確保只有授權使用者才能存取資源、並協助維護安全性。

- 根據預設、vSphere Client 工作階段會在閒置 120 分鐘後關閉、要求使用者再次登入才能繼續使用用戶端。您可以編輯 `webclient.properties` 檔案來變更逾時值。您可以設定 vSphere Client 的逾時時間 "[設定 vSphere Client 逾時值](#)"
- ONTAP 工具的網路 CLI 工作階段登出時間為 30 分鐘。

## 適用於 VMware vSphere 9.13 的每位使用者並行要求上限（網路安全保護 /DOS 攻擊） ONTAP 工具

依預設、每位使用者的並行要求上限為 48 個。ONTAP 工具中的根使用者可以根據其環境需求變更此值。\* 此值不應設為非常高的值、因為它提供了一種機制來防範拒絕服務（DOS）攻擊。\*

使用者可以在 `/opt/NetApp/vscserver/etc/dosfilterParams.json` 檔案中變更並行工作階段的最大數量及其他支援參數。

我們可以使用下列參數來設定篩選器：

- **delayMs**：在考慮所有請求之前，為其提供的延遲（以毫秒為單位）超過了速率限制。給予 -1 即可拒絕要求。
- **THROLMS\_**：異步等待信號量的時間。

- **maxRequestM**：允許執行此要求的時間。
- **ipWhitelist**：以逗號分隔的 IP 位址清單、不會受到速率限制。（這可以是 vCenter、ESXi 和 SRA IP）
- **maxRequestsPerSec**：每秒來自連線的最大要求數。
- 在 `_dosfilterParams` 檔案中的預設值：\*

```
{ "delayMs": "-1",
  "throttleMs": "1800000",
  "maxRequestMs": "300000",
  "ipWhitelist": "10.224.58.52",
  "maxRequestsPerSec": "48" }
```

## ONTAP 工具 9.13 的網路時間傳輸協定（NTP）組態

有時、網路時間組態不一致、可能會發生安全問題。請務必確保網路中的所有裝置都有正確的時間設定、以避免發生此類問題。

### \* 虛擬應用裝置 \*

您可以從虛擬應用裝置的維護主控台設定 NTP 伺服器。使用者可以在 `_系統組態_ => _新增 NTP 伺服器_` 選項下新增 NTP 伺服器詳細資料

根據預設、NTP 的服務為 `ntpd`。這是一項舊版服務、在某些情況下、虛擬機器無法順利運作。

### \* Debian\*

在 Debian 上、使用者可以存取 `/etc/ntp.conf` 檔案來取得 NTP 伺服器的詳細資料。

## ONTAP 工具的密碼原則 9.13.

首次部署 ONTAP 工具或升級至 9.12 版或更新版本的使用者、必須同時遵循系統管理員和資料庫使用者的強式密碼原則。在部署過程中、系統會提示新使用者輸入密碼。對於升級至 9.12 版或更新版本的瀏覽欄位使用者、維護主控台將提供遵循強式密碼原則的選項。

- 一旦使用者登入主控台、就會對照複雜的規則集來檢查密碼、如果發現未遵循、則會要求使用者重設相同的密碼。
- 密碼預設有效時間為 90 天、75 天之後、使用者會開始收到變更密碼的通知。
- 每個週期都需要設定新密碼、系統不會將最後一個密碼當作新密碼。
- 每當使用者登入主控台時、會在載入主功能表之前、先檢查密碼原則、例如下列螢幕擷取畫面：

```
Maintenance Console : "Netapp ONTAP tools for VMware vSphere"  
Discovered interfaces: eth0 (ENABLED)  
validating password policies
```

- 如果發現未遵循密碼原則或 ONTAP 工具 9.11 或更早版本的升級設定、然後使用者會看到下列畫面來重設密碼：

```
Your Administrator and Database password is expired or does not match password policy:  
-----  
1 ) Change 'administrator' user password  
2 ) Change database password  
x ) Exit  
Enter your choice: _
```

- 如果使用者嘗試設定弱密碼或再次輸入上一個密碼、則使用者將會看到下列錯誤：

```
Changing password for administrator.  
User: administrator  
Enter new password:  
Retype new password:  
Password doesn't matches the password policy.  
For security reasons, it is recommended to use a password that is of eight to thirty characters and  
contains a minimum of one upper, one lower, one digit, and one special character.  
Enter new password:  
Retype new password:  
Check if new decoder works ?  
New decoder worked successfully  
08-02/23 13:36:53 Your new password must be different  
Error updating sra credential file  
Press ENTER to continue._
```

## 版權資訊

Copyright © 2026 NetApp, Inc. 版權所有。台灣印製。非經版權所有人事先書面同意，不得將本受版權保護文件的任何部分以任何形式或任何方法（圖形、電子或機械）重製，包括影印、錄影、錄音或儲存至電子檢索系統中。

由 NetApp 版權資料衍伸之軟體必須遵守下列授權和免責聲明：

此軟體以 NETAPP「原樣」提供，不含任何明示或暗示的擔保，包括但不限於有關適售性或特定目的適用性之擔保，特此聲明。於任何情況下，就任何已造成或基於任何理論上責任之直接性、間接性、附隨性、特殊性、懲罰性或衍生性損害（包括但不限於替代商品或服務之採購；使用、資料或利潤上的損失；或企業營運中斷），無論是在使用此軟體時以任何方式所產生的契約、嚴格責任或侵權行為（包括疏忽或其他）等方面，NetApp 概不負責，即使已被告知有前述損害存在之可能性亦然。

NetApp 保留隨時變更本文所述之任何產品的權利，恕不另行通知。NetApp 不承擔因使用本文所述之產品而產生的責任或義務，除非明確經過 NetApp 書面同意。使用或購買此產品並不會在依據任何專利權、商標權或任何其他 NetApp 智慧財產權的情況下轉讓授權。

本手冊所述之產品受到一項（含）以上的美國專利、國外專利或申請中專利所保障。

有限權利說明：政府機關的使用、複製或公開揭露須受 DFARS 252.227-7013（2014 年 2 月）和 FAR 52.227-19（2007 年 12 月）中的「技術資料權利 - 非商業項目」條款 (b)(3) 小段所述之限制。

此處所含屬於商業產品和 / 或商業服務（如 FAR 2.101 所定義）的資料均為 NetApp, Inc. 所有。根據本協議提供的所有 NetApp 技術資料和電腦軟體皆屬於商業性質，並且完全由私人出資開發。美國政府對於該資料具有非專屬、非轉讓、非轉授權、全球性、有限且不可撤銷的使用權限，僅限於美國政府為傳輸此資料所訂合約所允許之範圍，並基於履行該合約之目的方可使用。除非本文另有規定，否則未經 NetApp Inc. 事前書面許可，不得逕行使用、揭露、重製、修改、履行或展示該資料。美國政府授予國防部之許可權利，僅適用於 DFARS 條款 252.227-7015(b)（2014 年 2 月）所述權利。

## 商標資訊

NETAPP、NETAPP 標誌及 <http://www.netapp.com/TM> 所列之標章均為 NetApp, Inc. 的商標。文中所涉及的所有其他公司或產品名稱，均為其各自所有者的商標，不得侵犯。